SureSite® SELECT Dressing

REF **VAD1680-INT**

(EN) SureSite® SELECT Dressing
(BG) Обяснение на символите на опаковката
(CS) Legenda značek na obalu
(DA) SureSite® SELECT-forbinding
(DE) SureSite® SELECT-Verband
(EL) Επίδεσμος SureSite® SELECT
(ES) Apósito SureSite® SELECT
(ET) Lehel olevate sümbolite selgitus
(FI) SureSite® SELECT -sidos
(FR) Pansement SureSite® SELECT
(GA) Míniú na Siombailí ar an bPacáiste
(HR) Objašnjenje simbola na pakiranju
(HU) A csomagoláson található szimbólumok magyarázata
(IT) Cerotto per medicazione SureSite® SELECT
(LT) Ant pakuotės esančių simbolių paaiškinimas
(LV) Uz iepakojuma esošo simbolu skaidrojums
(MT) SureSite® SELECT Dressing
(NL) SureSite® SELECT-verband
(PL) Opatrunek SureSite® SELECT
(PT) Penso SureSite® SELECT
(RO) Pansament SureSite® SELECT
(SK) Obväz SureSite® SELECT
(SL) Obveza SureSite® SELECT
(SV) SureSite® SELECT förband
(AR) SureSite® SELECT ضمادة
(JA) SureSite® SELECT ドレッシング材
(NB) SureSite® SELECT kompress
(TR) SureSite® SELECT Pansuman Örtüsü

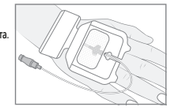
(EN) Prepare and allow prep to dry completely per manufacturer's instructions.
(BG) Подгответе и оставете да изсъхне напълно съгласно инструкциите на производителя.
(CS) Připravte a nechte přípravek použitý pro přípravu podle pokynů výrobce zcela oschnout.
(DA) Forbered og lad produktet tørre helt ifølge producentens anvisninger.
(DE) Vorbereiten und Die präparierte Fläche gemäß den Anweisungen des Herstellers vollständig trocknen lassen.
(EL) Προετοιμασία και Περιμένετε μέχρι η προετοιμασία να στεγνώσει εντελώς, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
(ES) Preparar y permita que la preparación se seque completamente, según las instrucciones del fabricante.
(ET) Valmistage ette ja laske juhiste järgi täielikult kuivada.
(FI) Valmista ja anna valmisteluliuoksen kuivua kokonaan valmistajan ohjeiden mukaan.
(FR) Préparer et Laisser sécher complètement la zone désinfectée conformément aux instructions du fabricant.
(GA) Ullmhaigh agus lig d'ullmhúchán triomú go hiomlán de réir treoracha an mhonaróra.
(HR) Pripremite i ostavite da se pripremna otopina potpuno osuši prema uputama proizvođača.
(HU) Készítse elő és hagyja az előkészített eszközt teljesen megszáradni a gyártó utasításai szerint.
(IT) Preparare e Lasciare che l'area preparata si asciughi completamente secondo le istruzioni del produttore.
(LT) Sagatavojiet un ļaujiet pilnībā nožūt atbilstoši ražotāja instrukcijām.
(LV) Paruoškite ir palaukite, kol paruošta vieta visiškai išdžius pagal gamintojo nurodymus.
(MT) Ippreppara u ħalli l-preparazzjoni tinxef kompletament skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.
(NL) Bereid en laat de preparatie helemaal drogen volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
(PL) Przygotowanie i Odczekać, aż preparat całkowicie wyschnie, zgodnie z instrukcją producenta.
(PT) Preparar e aguardar que a preparação seque completamente de acordo com as instruções do fabricante.
(RO) Pregătiți locul de inserare și lăsați soluția de pregătire să se usuce complet în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
(SK) Pripravte a prípravu nechajte úplne vyschnúť podľa pokynov výrobcu.
(SL) Pripravite in počakajte, da se pripravljeno mesto do konca posuši v skladu z navodili proizvajalca
(SV) Förbered och låt hudrengöringsmedel torka fullständigt, enligt tillverkarens anvisningar.
(AR) أتح الوقت الكافي لكي يجف مكان التحضير كليا حسب تعليمات المنتج.
(JA) 消毒済み用品は取扱説明書に従って完全に乾かしてください。
(NB) Forbered og la oppsettet tørke helt i henhold til produsentens anvisninger.
(TR) Hazırlayın ve Preparasyonun, üreticisinin talimatı uyarınca tamamen kurumasına olanak tanıyın.



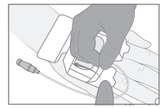
(EN) **Remove first adhesive liner.**
(BG) **Отстранете първата предпазна лента от залепващия слой.**
(CS) **Sloupněte první ochrannou fólii lepicí vrstvy.**
(DA) **Fjern den første klæbefilm.**
(DE) **Erste Klebefolie entfernen.**
(EL) **Αφαιρέστε την πρώτη αυτοκόλλητη επένδυση.**
(ES) **Retire el primer protector del adhesivo.**
(ET) **Eemaldage esimene kaitsepaber.**
(FI) **Irrota ensimmäinen liimapintainen taustakalvo.**
(FR) **Détacher le premier support adhésif.**
(GA) **Bain an chéad línéar greamaitheach de.**
(HR) **Uklonite prvi ljepljivi sloj.**
(HU) **Távolítsa el az első fedőréteget.**
(IT) **Rimuovere la prima copertura del lato adesivo.**
(LT) **Pašalinkite pirmą lipnų sluoksnį.**
(LV) **Noņemiet pirmo lipīgo pamatni.**
(MT) **Neħħi l-ewwel kisja adeżiva.**
(NL) **Verwijder de eerste kleeflaag.**
(PL) **Zdjąć zabezpieczenie z pierwszej powierzchni samoprzylepnej.**
(PT) **Remova o primeiro revestimento adesivo.**
(RO) **Îndepărtați prima protecție a adezivului.**
(SK) **Odstráňte prvý lepivý podklad.**
(SL) **Odstranite prvo lepilno oblogo.**
(SV) **Avlägsna det första skyddet från den självhäftande delen.**
(AR) **.قم بإزالة غلاف الجزء اللاصق الأول**
(JA) **1枚目の接着ライナーを剥がします。**
(NB) **Fjern den første klebelappen.**
(TR) **İlk yapışkan destek tabakayı çıkarın.**



(EN) Apply dressing
(BG) Приложете превръзката.
(CS) Přiložte kryti.
(DA) Anlæg forbindingen.
(DE) Verband anlegen.
(EL) Εφαρμόστε τον επίδεσμο.
(ES) Aplique el apósito.
(ET) Pange side peale.
(FI) Aseta sidos.
(FR) Appliquer le pansement.
(GA) Cuir an cóiriú ar an gcraiceann.
(HR) Postavite povoj.
(HU) Helyezze a kötszert a megfelelő helyre.
(IT) Applicare il cerotto.
(LT) Uždėkite tvarstį.
(LV) Uzklājiet pārsēju.
(MT) Applika l-garża.
(NL) Breng het verband aan.
(PL) Założyć opatrunek.
(PT) Aplique o penso.
(RO) Aplicați pansamentul.
(SK) Priložte obväz.
(SL) Namestite obvezo.
(SV) Applicera förbandet.
(AR) .ضع الضمادة
(JA) ドレッシング材を当てます。
(NB) Sett på kompressen.
(TR) Pansuman örtüsünü uygulayın.



(EN) Remove second adhesive liner and smooth edges.
(BG) Отстранете втората предпазна лента от залепващия слой и изгладете краищата.
(CS) Sloupněte druhou ochrannou fólii lepicí vrstvy a vyhlaďte okraje.
(DA) Fjern den anden klæbefilm, og udglat kanterne.
(DE) Zweite Klebefolie entfernen und Ränder glätten.
(EL) Αφαιρέστε τη δεύτερη αυτοκόλλητη επένδυση και λειάνετε τα άκρα.
(ES) Retire el segundo protector del adhesivo y alise los bordes.
(ET) Eemaldage teine kaitsepaber ja siluge servad.
(FI) Irrota toinen liimapintainen taustakalvo ja tasoita reunat.
(FR) Retirer le second support adhésif et lisser les bords.
(GA) Bain an dara línéar greamaitheach de agus líomh na taobhanna.
(HR) Uklonite drugi ljepljivi sloj i zagladite rubove.
(HU) Távolítsa el a második fedőréteget, majd simítsa el a széleket.
(IT) Rimuovere la seconda copertura del lato adesivo e lisciare i margini.
(LT) Nuimkite antrą lipnų sluoksnį ir išlyginkite kraštus.
(LV) Noņemiet otro lipīgo pamatni un nogludiniet malas.
(MT) Neħħi t-tieni kisja adeżiva u llixxa t-truf.
(NL) Verwijder de tweede kleeflaag en strijk de randen glad.
(PL) Zdjąć zabezpieczenie z drugiej powierzchni samoprzylepnej i wygładzić brzegi.
(PT) Retire o segundo revestimento adesivo e alise os bordos.
(RO) Îndepărtați a doua protecție a adezivului și neteziți marginile.
(SK) Odstráňte druhý lepivý podklad a vyhlaďte okraje.
(SL) Odstranite drugo lepilno oblogo in zgladite robove.
(SV) Avlägsna det andra skyddet från den självhäftande delen och släta ut kanterna.
(AR) .قم بإزالة غلاف الجزء اللاصق الثاني وتسوية الحواف
(JA) 2枚目の接着ライナーを剥がし、ヘリを平らに伸ばします。
(NB) Fjern den andre klebelappen, og glatt ut kantene.
(TR) İkinci yapışkan destek tabakayı çıkarın ve kenarları düzeltin.



(EN) Apply securement tape strip
(BG) Приложете подсигурителна лента.
(CS) Nalepte zajišťovací lepicí pásku.
(DA) Påfør den fikserende tapestrimmel.
(DE) Klebestreifen zur Fixierung anlegen.
(EL) Εφαρμόστε την αυτοκόλλητη ταινία στερέωσης.
(ES) Aplique la tira de cinta adhesiva de refuerzo.
(ET) Pange peale fikseerimislindi riba.
(FI) Kiinnitä kiinnitysteippiliuska.
(FR) Appliquer la bande adhésive de maintien.
(GA) Cuir stiall téip daingnithe air.
(HR) Postavite sigurnosnu traku.
(HU) Helyezzen fel biztonsági ragtapaszt.
(IT) Fissare con strisce di nastro.
(LT) Užklijuokite tvirtinamąją lipnią juostelę.
(LV) Nostipriniet lipīgo stiprinājuma joslu.
(MT) Applika l-istrixxa tat-tejp biex ma tiċċaqlaqx.
(NL) Zet het vast met een strook kleefband.
(PL) Założyć pasek taśmy mocującej.
(PT) Aplique a tira adesiva de fixação.
(RO) Aplicați o bandă adezivă pentru fixare.
(SK) Priložte prúžok zaisťovacej pásky.
(SL) Namestite zaščitni lepilni trak.
(SV) Säkra förbandet med tejpremsa.
(AR) .ضع شريط التثبيت اللاصق
(JA) 固定用テープストリップを貼付します。
(NB) Sett på en teipstrimmel.
(TR) Sabitleme bandı şeridini uygulayın.

(EN) Secure access device during dressing removal.
(BG) Подсигурете изделието за достъп по време на отстраняване на превръзката.
(CS) Přístupové zařízení během odstraňování krytí zajistěte.
(DA) Fikser adgangsenheden under aftagning af forbinding.
(DE) Das Gefäßzugangsprodukt während des Entfernen des Verbands sichern.
(EL) Στερεώστε τη διάταξη προσπέλασης κατά την αφαίρεση του επιδέσμου.
(ES) Sujete el dispositivo de acceso durante la retirada del apósito.
(ET) Sideme eemaldamise ajal hoidke juurdepääsuvahendit paigal.
(FI) Kiinnitä suoniyhteyslaite sidoksen vaihtamisen ajaksi.
(FR) Fixer le dispositif d'accès pendant le retrait du pansement.
(GA) Déan an feiste rochtana a dhaingniú agus an chóiriú á bhaint.
(HR) Osigurajte vaskularni pristup tijekom skidanja povoja.
(HU) Biztosítsa a hozzáférési eszközt a kötszer eltávolítása során.
(IT) Fissare il dispositivo di accesso durante la rimozione della medicazione.
(LT) Nuimdami tvarstį, sutvirtinkite prieigos prietaisą.
(LV) Pārsēja noņemšanas laikā fiksējiet piekļuves ierīci.
(MT) Assigura l-aċċess għall-apparat waqt it-tneħħija tal-garża.
(NL) Zet toegangshulpmiddel vast tijdens het verwijderen van het verband.
(PL) Podczas zdejmowania opatrunku nie wolno dopuścić do przemieszczenia wyrobu wykorzystanego do uzyskania dostępu naczyniowego.
(PT) Fixe o dispositivo de acesso durante a remoção do penso.
(RO) Asigurați fixarea dispozitivului de acces în timpul îndepărtării pansamentului.
(SK) Počas odstraňovania obväzu zaistite prístupovú pomôcku.
(SL) Med odstranjevanjem obveze fiksirajte pripomoček za dostop.
(SV) Säkra infarten/katetern under borttagningen av förbandet.
(AR) .ثبّت جهاز الوصول الوعائي أثناء إزالة الضمادة
(JA) ドレッシング材を除去する際には、アクセス用デバイスを固定して行ってください。
(NB) Hold tilgangsenheten på plass når kompressen fjernes.
(TR) Pansumanı çıkarırken erişim cihazını sabitleyin.

(EN) **Indications:** As a primary dressing, to secure vascular access line sites. Can be left in place, if clean and dry, for up to 7 days. Keep dry during use. Remove/change at first sign of soiling or moisture.
If a serious incident has occurred in relation to the device, it should be reported to Medline and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.
General Precautions & Observations: Can be used as a primary or secondary dressing. Should any signs of redness or irritation appear, discontinue use and consult a healthcare professional.
Used devices should be disposed of in proper waste containers per hospital protocol.
Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
Distributed and imported by

(BG) **Показания:** Като първична превръзка за подсигуряване на места с линия за съдов достъп. Може да остане на място, ако е чиста и суха, до 7 дни. Да се пази сухо по време на употреба. Отстранете/сменете при първите признаци на замърсяване или влага.
При възникване на сериозен инцидент, свързан с изделието, той трябва да се докладва на Medline и на компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.
Общи предпазни мерки и съображения: Може да се използва като първична или вторична превръзка. Ако се появят каквито и да е признаци на зачервяване или раздразнение, прекратете употребата и се
Използваните устройства трябва да се изхвърлят в подходящи контейнери за отпадъци съгласно протокола на дравното заведение.
ВНИМАНИЕ: Съгласно федералното законодателство (САЩ) настоящото устройство
може да бъде продавано единствено от лекари или по лекарско предписание.
Разпространявано и внесено от

(CS) **Indikace:** Jako primární krycí k zajištění míst vaskulárního přístupu. Pokud je suché a čisté, lze jej ponechat na místě až 7 dní. Během používání jej udržujte v suchu. Při prvních známkách znečištění nebo vlhkosti jej odstraňte/vyměňte.
Pokud v souvislosti s prostředkem dojde k závažné nežádoucí příhodě, je třeba ji ohlásit společnosti Medline a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.
Všeobecná bezpečnostní opatření a poznámky: Lze použít jako primární nebo sekundární krytí. Pokud se vyskytnou známky zarudnutí nebo podráždění, přestaňte krytí používat a vyhledejte lékařskou pomoc.
Použité prostředky vyhazujte do vhodných nádob na odpad v souladu s protokolem zdravotnického zařízení.
UPOZORNĚNÍ: Federální zákony (USA) omezují prodej tohoto zařízení na lékaře nebo na objednávku lékaře.
Distributor a dovozce:

(DA) **ndikationer:** Som en primær forbinding til at fiksere indstikssteder til vaskulær adgang. Kan sidde i op til 7 dage, hvis den er ren og tør. Holdes tør under brug. Skal fjernes/skiftes ved det første tegn på snavs eller fugt.
Hvis der sker en alvorlig hændelse i forbindelse med produktet, skal den rapporteres til
Medline og den kompetente myndighed i medlemsstaten, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.
Almindelige forholdsregler og observationer: Kan anvendes som primær eller sekundær forbinding. Stop brugen, og konsulter en sundhedsperson, hvis der ses tegn på rødme eller irritation.
Brugte produkter skal bortskaffes i passende affaldsbeholdere ifølge hospitalsprotokollen.
FORSIGTIG: Amerikansk lov begrænser dette instrument til salg af eller på ordinering af en læge.
Distribueret og importeret af

(DE) **Indikationen:** Som ein primärer forbinding til at fiksere indstikssteder til vaskulær adgang. Kan sidde i op til 7 dage, hvis den er ren og tør. Holdes tør under brug. Skal fjernes/skiftes ved det første tegn på snavs eller fugt.
Ein im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenes schwerwiegendes Ereignis muss Medline und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Benutzer und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.
Allgemeine Vorsichtshinweise und Anmerkungen: Kann als Primär- oder Sekundärverband eingesetzt werden. Bei Anzeichen von Rötungen oder Reizungen nicht weiter verwenden und einen Arzt aufsuchen.
Gebrauchte Produkte sind gemäß Krankenhausprotokoll in geeigneten Abfallbehältern zu entsorgen.
ACHTUNG: Gemäß amerikanischer Gesetzesbestimmungen darf dieses Produkt nur von einem Arzt oder auf dessen Anordnung hin verkauft werden.
Vertrieb und Import durch

(EL) **Ενδείξεις:** Ως κύριος επίδεσμος, για τη στερέωση των σημείων των γραμμών αγγειακής προσπέλασης. Μπορεί να παραμείνει στη θέση του, εάν είναι καθαρός και στεγνός, για έως και 7 ημέρες. Διατηρείτε στεγνό κατά τη διάρκεια της χρήσης. Αφαιρέστε/αλλάξτε με το πρώτο σημείο ρύπανσης ή υγρασίας.
Σε περίπτωση που παρουσιαστεί σοβαρό συμβάν που σχετίζεται με τη συσκευή, αυτό θα πρέπει να αναφέρεται στη Medline και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης ή/και ο ασθενής.
Γενικές προφυλάξεις και παρατηρήσεις: Μπορεί να χρησιμοποιείται ως κύριος ή δευτερεύων επίδεσμος. Αν εμφανιστεί οποιαδήποτε ένδειξη ερυθρότητας ή ερεθισμού, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία υγείας.
Οι μεταχειρισμένες συσκευές θα πρέπει να απορρίπτονται σε κατάλληλους περιέκτες αποβλήτων, σύμφωνα με το πρωτόκολλο του νοσοκομείου.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία (Η.Π.Α.) επιτρέπει την πώληση της συσκευής αυτής μόνο από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού.
Διανομέας και Εισαγωγέας

(ES) **Indicaciones:** como apósito principal, para fijar vías en los lugares de acceso vascular. Se puede dejar colocado hasta 7 días, siempre que esté limpio y seco. Mantenga seco el producto mientras esté en uso. Debe retirarse o cambiarse en cuanto aparezca el menor signo de suciedad o humedad.
Si se produce un incidente grave relacionado con el dispositivo, debe notificarse a Medline y a la autoridad competente del Estado miembro en el que reside el usuario y/o el paciente.
Precauciones generales y observaciones: puede utilizarse como apósito principal o secundario. Si aparecen signos de irritación o enrojecimiento, retírelo y consulte con un profesional sanitario.
Los productos usados deben desecharse en contenedores adecuados para residuos siguiendo el protocolo hospitalario.
PRECAUCIÓN: La ley federal de Estados Unidos limita la venta de este dispositivo a médicos o bajo prescripción facultativa.
Distribuido e importado por

(ET) **Näidustused:** põhiside vaskulaarsete juurdepääsukohtade kaitsmiseks. Juhul kui see on puhas ja kuiv, võib jätta peale kuni 7 päevaks. Hoidke kasutamise ajal kuivana. Eemaldage/vahetage määrdumise või niiskuse esimeste tunnuste ilmnemisel.
Vahendiga seotud raskest intsidendist tuleb teavitada ettevõtet Medline ning kasutaja ja/või patsiendi asukohamaaks oleva liikmesriigi pädevat asutust.
Üldised ettevaatusabinõud ja tähelepanekud: võib kasutada esmase või teisese sidemena. Kui ilmneb punetus või ärritus, lõpetage kasutamine ja pöörduge tervishoiutöötaja poole.
Kasutatud seadmed tuleb haigla eeskirjade kohaselt nõuetekohastesse jäätmemahutitesse visata.
TÄHELEPANU: Ameerika Ühendriikide föderaalseadus lubab seda seadet müüa ainult arstidel või arsti korraldusel.
Levitaja ja importija

(FI) **Käyttöaiheet:** Ensisijainen sidos suoniyhteysletkujen kiinnittämiseen. Voidaan jättää paikalleen enintään 7 päivän ajaksi, jos puhdas ja kuiva. Pidä kuivana käytön aikana. Poista tai vaihda heti, kun havaitset merkkejä likaantumisesta tai kosteudesta.
Laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista tulee ilmoittaa Medlinelle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä tai potilas on sijoittautunut.
Yleisiä varotoimia ja huomautuksia: Voidaan käyttää ensisijaisena tai toissijaisena sidoksena. Jos ilmenee merkkejä punoituksesta tai ärsytyksestä, lopeta käyttö ja pyydä ohjeita terveydenhuollon ammattilaiselta.
Käytetyt laitteet tulee hävittää asianmukaisiin jäteastioihin sairaalan käytännön mukaisesti.
HUOMIO: Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan tämän laitteen saa myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksestä.
Jakelija ja maahantuoja

(FR) **Indications :** pansement primaire pour fixation des sites de tubulure d'accès vasculaire. Peut rester en place, s'il est propre et sec, pendant 7 jours maximum. Tenir au sec pendant l'utilisation. Retirer/changer dès les premiers signes de souillure ou d'humidité.
Tout incident grave lié au dispositif doit être signalé à Medline et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient résident.
Précautions générales et observations : peut être utilisé comme pansement primaire ou secondaire. Si des signes de rougeur ou d'irritation se présentent, interrompre l'utilisation et consulter un professionnel de la santé.
Les dispositifs usagés doivent être mis au rebut dans des conteneurs à déchets appropriés conformément au protocole de l'hôpital.
ATTENTION : La loi fédérale des États-Unis limite la vente de ce produit à un médecin ou sur ordonnance médicale.
Distribué et importé par

(GA) **Tásca: Mar chóiriú príomhúil, chun láithreacha línte rochtana soithíche a dhaingniú. Is féidir é a fhágáil ina áit go ceann suas le 7 lá ar chuntar go bhfanann sé idir ghlan agus tirim. Coinnigh tirim i gcónaí é agus é á úsáid.**
Bain/athraigh é a luaithe a fheictear salú nó tais.
I gcás go dtarlóidh teagmhas tromchúiseach maidir leis an bhfeiste, ba cheart é a thuairisciú do Medline agus don údarás inniúil sa Bhallstát ina bhfuil an t-úsáideoir agus/nó an t-othar bunaithe.
Réamhchúraimí Ginearálta & Breathnóireachtaí: Is féidir é a úsáid mar chóiriú príomhúil nó tánaisteach. Má tá comharthaí deirge nó greannú le feiceáil, scoir den úsáid agus téigh i gcomhairle le gairmí cúraim sláinte.
Ba cheart feisti úsáidte a dhiúscairt i gcoimeádáin dhramhaíola chearta de réir phrótacal an ospidéil.
AIRE: De réir an dlí fheidearálaigh (SAM), ní cheadaítear ach do dhochtúir an fheiste seo a dhíol ná a ordú.
Arna dháileadh agus arna iompórtáil ag

(HR) **Indikacije:** Kao primarni zavoj, za osiguranje mjesta postavljanja vaskularnog pristupa. Ako je zavoj čist i suh, ne mora se mijenjati i do 7 dana. Tijekom uporabe zavoj mora biti suh. Skinuti/zamijeniti čim se pojave znakovi prljavštine ili vlaženja.
Ako pri primjeni ovog proizvoda dođe do ozbiljnog incidenta, o tome se moraju obavijestiti tvrtka Medline i nadležna tijela u državi članici korisnika i/ili pacijenta.
Általános óvintézkedések és megfigyelések: Može se koristiti kao primarni ili sekundarni povoj. Pojave li se znakovi crvenila ili iritacije, prekinite s primjenom i savjetujte se sa zdravstvenim radnikom.
Iskorišteni proizvodi moraju se zbrinuti u odgovarajućim spremnicima za otpad prema bolničkom protokolu.
OPREZ: Savezni zakon (SAD) ograničava prodaju ovog uređaja liječnicima ili na narudžbu liječnika.
Distribuira i uvozi

(HU) **Javallatok: Elsődleges kötszerként, iv. vezetékek érbelépési helyének biztosítására. Ha tiszta és száraz, akár 7 napig is a helyén maradhat. Használat közben tartsa szárazon. A szennyeződés vagy nedvesség első jelénél távolítsa el vagy cserélje ki.**
Az eszközzel kapcsolatban előforduló súlyos, váratlan eseményt jelenteni kell a Medline-nak és a felhasználó és/vagy a beteg székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságának.
General Precautions & Observations: Elsődleges és másodlagos kötszerként is használható. Ha pirosság vagy irritáció jelei jelennek meg, ne használja tovább, és konzultáljon egészségügyi szakemberrel.
A használt eszközt a megfelelő hulladéktartályban kell ártalmatlanítani a kórházi előírásoknak megfelelően.
FIGYELEM: A szövetségi (USA) törvények értelmében ez az eszköz kizárólag orvos által vagy orvosi rendelvényre értékesíthető.
Forgalmazó és importőr

(IT) **Indicazioni:** Come medicazione principale, per fissare linee endovenose per accesso vascolare. Può essere lasciato in posizione, se pulito e asciutto, per max 7 giorni. Mantenere asciutto durante l'uso. Rimuovere/sostituire al primo segno di sporcizia o umidità.
Un eventuale evento grave correlato all'uso del dispositivo deve essere segnalato a Medline e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'operatore e/o il paziente.
Precauzioni generali e osservazioni: può essere usato come medicazione principale o secondaria. In caso di arrossamento o irritazione, interrompere l'uso e consultare un professionista sanitario.
I dispositivi utilizzati devono essere smaltiti in contenitori adatti in conformità al protocollo ospedaliero.
ATTENZIONE – La legge federale degli Stati Uniti autorizza la vendita di questo prodotto esclusivamente a medici o su prescrizione medica.
Distribuito e importato da

(LT) **Indikacijos:** Kaip pagrindinis tvarstis, skirtas apsaugoti prieigos prie kraujagyslių linijas. Švarų ir sausą tvarstį galima laikyti ne ilgiau kaip 7 dienas. Naudodami saugokite nuo drėgmės. Pašalinkite arba pakeiskite pastebėjus pirmuosius nešvarumų ar drėgmės požymius.
Jeigu įvyktų rimtas su priemone susijes incidentas, apie jį reikia pranešti „Medline" ir valstybės narės, kurioje yra naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai tarnybai.
Bendrosios atsargumo priemonės ir pastebėjimai: galima naudoti kaip pirminį arba antrinį tvarstį. Jeigu atsirastų paraudimo ar dirginimo požymių, daugiau nenaudokite ir kreipkitės į sveikatos specialistą.
Panaudotos priemonės turi būti šalinamos tinkamose atliekų talpyklose pagal ligoninės protokolą.
DĖMESIO: Pagal Federalinį (JAV) įstatymą šį prietaisą galima parduoti tik gydytojui arba jo užsakymu.
Platina ir importuoja

(LV) **Indikācijas. Primārais pārsējs asinsvadu piekļuves caurulītes vietu nostiprināšanai. Ja tīrs un sauss, var atstāt pielīmētu līdz pat 7 dienām. Lietošanas laikā turiet sausu. Noņemiet/nomainiet pie pirmajām nosmērēšanās vai mitruma pazīmēm.**
Ja saistībā ar ierīci ir noticis nopietns incidents, nekavējoties ziņojiet par notikušo Medline un dalībvalsts, kurā mit lietotājs un/vai pacients, kompetentajām iestādēm.
Vispārējie piesardzības pasākumi un novērojumi. Var izmantot kā primāro vai sekundāro pārsēju. Ja parādās apsārtuma vai kairinājuma pazīmes, pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu.
Izlietotās ierīces ir jāizmet pareizos atkritumu konteineros atbilstoši slimnīcas protokolam.
UZMANĪBU: Federālais (ASV) likums nosaka, ka šo ierīci drīkst pārdot tikai ārstam vai pēc ārsta rīkojuma.
Izplatītājs un importētājs:

(MT) **Indikazzjonijiet:** Bħala garża primarja, biex twaħħal siti bil-pajpijiet ta' aċċess vaskulari b'mod sod. Jekk tkun nadifa u niexfa, tista' titħalla f'postha sa 7 ijiem. Żommha niexfa waqt l-użu. Neħħi/biddel mal-ewwel sinjal ta' ħmieġ jew umdità.
Jekk ikun seħħ incident serju b'rabta mal-apparat, dan għandu jiġi rrapportat lil Medline u lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih ikun jgħix l-utent u/jew il-pazjent.
Prekawzjonijiet u Osservazzjonijiet Ġenerali: Tista' tintuża bħala garża primarja jew sekondarja. Jekk ifeġġu sinjali ta' ħmurija jew irritazzjoni, tkomplix tużaha u kkonsulta professjonist tal-kura tas-saħħa.
Apparati użati għandhom jintremew f'kontenituri tal-iskart xierqa skont il-protokoll tal-isptar.
AMARAN: Undang-undang Persekutuan A.S mengehadkan peranti ini untuk dijual oleh atau mengikut arahan pakar perubatan.
Distribwit u Importat minn

(NL) **Indicaties:** Als primair verband, om plaatsen met vasculaire toegangslijnen vast te zetten. Kan, mits schoon en droog, tot 7 dagen op zijn plaats blijven. Tijdens gebruik droog houden. Bij eerste teken van vuil of vocht verwijderen/verwisselen.
Als zich een ernstig incident in verband met het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet dit worden gemeld aan Medline en de bevoegde instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt zijn gevestigd.
Algemene voorzorgsmaatregelen en observaties: Kan als primair of secundair verband worden gebruikt. Als er tekenen van roodheid of irritatie optreden, moet het gebruik worden gestaakt en moet een medische
Gebruikte hulpmiddelen moeten in de daarvoor bestemde afvalcontainers worden afgevoerd in overeenstemming met het ziekenhuisprotocol.
OPGELET: Krachtens de federale wet (VS) mag dit middel uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht.
Gedistribueerd en geïmporteerd door

(PL) **Wskazania:** Jako opatrunek podstawowy do zabezpieczania miejsc z liniami dostępu naczyniowego. Założony opatrunek można pozostawić na maksymalnie 7 dni, pod warunkiem utrzymania go w czystości i w stanie suchym. Podczas używania utrzymywać w stanie suchym. Zdjąć/zmienić od razu po zauważeniu zabrudzenia lub zawilgocenia.
Jeśli dojdzie do poważnego incydentu związanego z wyrobem, należy zgłosić ten fakt firmie Medline i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę/miejsce zamieszkania.
Ogólne środki ostrożności i uwagi: Może być stosowany jako opatrunek podstawowy lub wtórny. Jeśli pojawią się jakieko wiek oznaki zaczerwienienia lub podrażnienia, zaprzestać stosowania i zwrócić się do personelu
Zużyte wyroby należy wyrzucać do właściwych pojemników na odpady zgodnie z protokołem obowiązującym w szpitalu.
UWAGA: Prawo federalne (USA) dopuszcza sprzedaż tego urządzenia tylko przez lekarza lub na jego zlecenie.
Dystrybutor i importer

(PT) **Indicações:** Como penso principal, para fixar as linhas de acesso vascular em posição. Pode ficar colocado até 7 dias, se permanecer seco e limpo. Mantenha seco durante o período de utilização. Remova/mude aos primeiros sinais de sujidade ou humidade.
Caso ocorra um incidente grave relacionado com o dispositivo, este deverá ser comunicado à Medline e à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e/ou o doente residem.
Precauções gerais e observações: Pode ser utilizado como penso principal ou secundário. Caso surjam quaisquer sinais de vermelhidão ou irritação, deixe de utilizar e consulte um profissional de saúde.
Os dispositivos usados devem ser eliminados em recipientes adequados para resíduos de acordo com o protocolo hospitalar.
ATENÇÃO: A lei federal (dos EUA) limita a venda deste dispositivo a médicos ou mediante prescrição médica.
Distribuído e importado por

	STERILE EO	STERILE EO					REF	LOT		R_x ONLY		MD
EN	Sterile, method of sterilization by ethylene oxide.	Single sterile barrier system, sterilized using ethylene oxide.	Do not reuse. Single use only.	Do not use if package is open or damaged.	Does not contain natural rubber latex.	Consult instructions for use.	Product Code or Reference Number	Lot Number.	Use by. Expiration date.	Prescription only	Keep dry.	Medical Device
BG	Стерилно, метод за стерилизация с етиленов оксид.	Система с единична стерилна бариера, стерилизирана чрез етиленов оксид	Не използвайте повторно. Само за еднократна употреба.	Не използвайте, ако опаковката е отворена или повредена	Не съдържа естествен каучуков латекс.	Направете справка с инструкциите за употреба.	Референтен номер или код на продукт	Номер на партида	Използвайте преди. Срок на годност.	Само по предписание	Пазете сухо.	Медицинско изделие
CS	Sterilní, způsob sterilizace ethylenoxidem.	Sterilní systém jedné bariéry sterilizovaný pomocí ethylenoxidu	Nepoužívat opětovně. Pouze k jednorázovému použití.	Nepoužívejte pokud je balení otevřené nebo poškozené	Neobsahuje latex přírodního kaučuku.	Čtěte návod k použití.	Kód výrobku nebo referenční číslo	Číslo šarže	Použít do data. Doba použitelnosti.	Pouze na lékařský předpis	Chránit před vlhkem.	Zdravotnický prostředek
DA	Steril, steriliseringsmetode med ethylenoxid	Enkelt sterilt barriieresystem, steriliseret med ethylenoxid	Må ikke genbruges. Udelukkende til engangsbrug.	Indeholder ikke naturlig gummilatex.	Indeholder ikke naturlig gummilatex.	Se bruksanvisningen	Produkt Kode eller Referansenummer	Partinummer	Brukes innen. Utløpsdato.	Receptpliigtig	Holdes tør.	Medicinsk udstyr
DE	Steril, mit Ethylenoxid sterilisiert	Einfaches Sterilbarrieresystem, mit Ethylenoxid sterilisiert	Nicht wiederverwenden. Nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt.	Nicht verwenden, wenn die Verpackung offen oder beschädigt ist.	Enthält kein Naturkautschuk.	Gebrauchsanleitung lesen	Produktcode oder Referenz Nr.	Chargenbezeichnung	Vor dem Verfallsdatum verwenden.	Verschreibungspflichtig	Trocken aufbewahren.	Medizinprodukt
EL	Αποστειρωμένο, μέθοδος αποστείρωσης με οξείδιο του αιθυλενίου	Σύστημα μονού στείρου φραγμού, αποστειρωμένο με τη χρήση αιθυλενοξειδίου	Μην επαναχρησιμοποιείτε. Για μία χρήση μόνο.	Μη χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία έχει ανοιχτεί ή υποστεί ζημιά.	Δεν περιέχει λάτεξ από φυσικό καουτσούκ.	Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης	Κωδικός Αριθμός αναφοράς ή	Αριθμός παρτίδας	Χρήση έως. Ημερομηνία λήξης.	Μόνο με συνταγή	Διατηρείτε στεγνό.	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
ES	Estéril; método de esterilización por óxido de etileno	Sistema de barrera estéril única, esterilizado por óxido de etileno	No reutilizar. Para un solo uso.	No utilizar si el envase está abierto o dañado.	No contiene látex de caucho natural.	Consultar las instrucciones de uso	Código del producto o el Número de Referencia	Número de lote	Fecha de caducidad.	Solo con receta médica	Mantener seco.	Producto sanitario
ET	Steriilne, steriliseeritud etüleenoksiidiga.	Ühekordse steriilse barjääriga süsteem, steriliseeritud etüleenoksiidiga	Mitte korduskasutada. Ainult ühekordseks kasutamiseks.	Mitte kasutada, kui pakend on avatud või kahjustunud	Ei sisalda looduslikku kummilateksit.	Tutvuge kasutusjuhendiga.	Tootekood või viitenumber	Partii number	„Kõlblik kuni" tähtaeg. Aegumiskuupäev.	Ainult retsepti alusel	Hoida kuivas.	Meditsiiniseade
FI	Sterilli, steriloitu eteenioksidilla	Yksinkertainen steriilisetsuojärjestelmä, steriloitu eteenioksidilla	Ei saa käyttää uudestaan. Vain kertakäyttöön.	Ei saa käyttää, jos pakkaus on avattu tai vaurioitunut.	Ei sisällä luonnonkumilateksia.	Lue käyttöohjeet	Tuotekoodi tai viitenumero	Eränumero	Käytettävä viimeistään. Viimeinen käyttöpäivä.	Vain lääkemääräyksellä	Säilytettävä kuivana.	Lääkinnällinen laite
FR	Stérile, mode de stérilisation : oxyde d'éthylène	Système de barrière stérile unique, stérilisé à l'oxyde d'éthylène	Ne pas réutiliser. Exclusivement à usage unique.	Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou abîmé.	Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel.	Consulter le mode d'emploi.	Code du produit ou numéro de référence	Numéro de lot.	Utiliser avant le. Date de péremption.	Sur prescription uniquement	Tenir au sec.	Dispositif médical
GA	Steiriúil, modh steiriliú le ocsaíd eitiléine.	Aon chóras steiriúil bacainne amháin, arna steiriliú le hocsaíd eitiléine	Ná bain athúsáid as. Aonúsáid amháin.	Ná húsáid é má tá an pacáiste oscailte nó damáistithe	Níl laitéis rubair nádúrtha ann.	Féach Treoracha le haghaidh úsáide.	Cód Táirge nó Uimhir Thagartha	Beartuimhir	Dáta faoinar cheart é a úsáid. Dáta éaga.	Ar oideas amháin	Coimeád tirim.	Gléas Leighis
HR	Sterilno, sterilizirano etilenoksidom.	Sustav s jednostrukom sterilnom barijerom, sterilizirano etilenoksidom	Ne ponovno upotrijebiti. Samo za jednokratnu upotrebu.	Ne koristiti ako je pakiranje otvoreno ili oštećeno	Ne sadrži lateks prirodne gume.	Pogledati upute za upotrebu.	Šifra proizvoda ili referentni broj	Broj partije	Upotrijebiti do. Datum isteka roka valjanosti.	Isključivo na recept	Čuvati na suhom.	Medicinski proizvod
HU	Steril, etilén-oxiddal sterilizálva.	Egyrétegű steril védőgát-rendszer, etilén-oxiddal sterilizálva	Tilos újra felhasználni. Kizárólag egyszer használatos.	Ne használja ha a csomagolás nyitott, vagy sérült	Nem tartalmaz természetes gumilatexet.	Olvassa el a használati utasítást.	Termékkód vagy referenciaszám.	Tételszám	Felhasználható. Lejárat dátuma.	Kizárólag orvosi rendelvényre	Tartsa szárazon.	Orvostechnikai eszköz
IT	Sterile, sterilizzato con ossido di etilene	Sistema di barriera sterile singolo, sterilizzato con ossido di etilene	Non riutilizzare. Esclusivamente monouso.	Non usare il prodotto se la confezione è aperta o danneggiata.	Non contiene lattice di gomma naturale.	Leggere le istruzioni per l'uso	Codice prodotto o numero di riferimento	Numero di lotto	Data di scadenza.	Solo su prescrizione	Tenere lontano da fonti di umidità.	Dispositivo medico
LT	Sterilus, sterilizuota etileno oksidu.	Vieno sterilaus barjero sistema, sterilizuota etileno oksidu	Nenaudoti pakartotinai. Naudoti tik vieną kartą.	Nenaudokite, jei pakuotė atidaryta ar pažeista	Sudėtyje nėra natūralios gumos latekso.	Skaityti naudojimo instrukciją.	Gaminio kodas arba registracijos numeris	Partijos numeris	Sunaudoti iki. Galiojimo pabaigos data.	Tik su receptu	Laikyti sausai.	Medicinos priemonė
LV	Sterils, sterilizēšanas metode: etilēna oksīds.	Vienas sterilās barjeras sistēma; sterilizēta ar etilēna oksīdu	Nelietot atkārtoti. Lietošanai tikai vienu reizi.	Neizmantot, ja iepakojums ir atvērts vai bojāts	Nesatur dabīgo kaučuka lateksu.	Skatīt lietošanas instrukciju.	Izstrādājuma kods vai atsauces numurs	Partijas numurs	Izlietot līdz. Derīguma termiņš.	Tikai pret recepti	Turēt sausumā.	Medicīniska ierīce
MT	Sterili, metodu ta' sterilizzazzjoni bl-ossidu tal-etilen.	Sistema ta' barriera sterili unika, sterilizzata bl-użu tal-ossidu tal-etilen	Terġax tuża. Għal użu ta' darba biss.	Tużax jekk il-pakkett ikun miftuħ jew ikollu l-ħsara.	Ma fihiex latex tal-gomma naturali.	Ikkonsulta l-istruzzjonijiet għall-użu.	Kodiċi tal-Prodott jew Numru ta' Referenza	Numru tal-Lott.	Uża sa. Data ta' skadenza.	Bir-riċetta biss	Żomm xott.	Apparat Mediku
NL	Steriel, sterilisatiemethode met ethyleenoxide	Enkel steriel barrièresysteem, gesteriliseerd met ethyleenoxide	Niet opnieuw gebruiken. Uitsluitend voor eenmalig gebruik.	Niet gebruiken als de verpakking geopend of beschadigd is.	Bevat geen natuurlijke rubberlatex.	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing.	Productcode of referentienummer	Chargenummer.	Uiterste gebruiksdatum.	Alleen op voorschrift	Droog houden.	Medisch hulpmiddel
PL	Produkt sterylny, metoda sterylizacji – tlenek etylenu	System pojedynczej bariery sterylnej; sterylizowano tlenkiem etylenu	Nie używać ponownie. Tylko do jednorazowego użytku.	Nie używać, jeżeli opakowanie jest otwarte lub uszkodzone.	Nie zawiera naturalnego lateksu kauczukowego.	Zapoznać się z instrukcją użycia.	Kod lub numer referencyjny produktu	Numer serii.	Użyć do. Data ważności.	Wyłącznie na receptę	Chronić przed wilgocią.	Wyrób medyczny
PT	Estéril, método de esterilização por óxido de etileno	Sistema de barreira estéril simples, esterilizado com óxido de etileno	Não reutilizar. Apenas para utilização única.	Não utilizar se a embalagem estiver aberta ou danificada.	Não contém látex de borracha natural.	Consultar as instruções de utilização.	Código ou número de referência do produto	Número de lote.	Utilizar até. Prazo de validade.	Sujeito a receita médica	Manter seco.	Dispositivo médico
RO	Steril, metodă de sterilizare cu oxid de etilenă.	Sistem cu barieră sterilă unică, sterilizat cu oxid de etilenă	Nu refolosiți. De unică folosință.	Nu utilizați dacă ambalajul este deschis sau deteriorat.	Nu conține latex din cauciuc natural.	Consultați instrucțiunile de utilizare.	Codul produsului sau numărul de referință	Număr lot.	Utilizați până la data de. Data expirării.	Eliberat doar pe bază de prescripție medicală	Păstrați într-un loc uscat.	Dispozitiv medical
SK	Sterilné, metóda sterilizácie etylénoxidom.	Jeden sterilný bariérový systém sterilizovaný použitím etylénoxidu	Nepoužívajte opakovane. Len na jednorazové použitie.	Nepoužívajte ho.	Neobsahuje prírodný gumový latex.	Prezrite si návod na použitie.	Produktový kód alebo referenčné číslo	Číslo šarže.	Doba použitelnosti. Dátum exspirácie.	Len na predpis	Uchovávajte v suchu.	Zdravotnícka pomôcka
SL	Sterilno, sterilizirano z etilenoksidom.	Sistem z enojno sterilno pregrado, steriliziran z etilenoksidom	Ni za ponovno uporabo. Samo za enkratno uporabo.	Ne uporabite, če je ovojnina odprta ali poškodovana.	Ne vsebuje lateksa iz naravnega kavčuka.	Glejte navodila za uporabo.	Oznaka ali referenčna številka izdelka	Številka serije.	Uporabno do. Rok uporabe.	Samo na recept	Hranite na suhem.	Medicinski pripomoček
SV	Steril, steriliseringsmetod: etylenoxid	Enkelt sterilbarriärsystem, steriliserat med etylenoxid	Får ej återanvändas. Endast för engångsbruk.	Får ej användas om förpackningen är öppnad sedan tidigare eller skadad.	Innehåller inte naturgummilatex.	Se bruksanvisningen.	Produktkod eller referensnummer	Batchnummer.	Använd senast. Utgångsdatum.	Receptbelagt	Förvaras torrt.	Medicinteknisk produkt
AR	معقم، طريقة التعقيم بأكسيد الإيثيلين .	نظام حاجز معقم فردي، معقم باستخدام أكسيد الإيثيلين	لا تقم بإعادة استخدامه. للاستخدام مرة واحدة فقط.	لا تستخدمه إذا كانت العبوة مفتوحة أو تالفة.	لا تحتوي على اللاتكس المطاطي الطبيعي.	راجع تعليمات الاستخدام.	كود المُنتج أو الرقم المرجعي	رقم الدفعة.	يُستخدم قبل. تاريخ انتهاء الصلاحية.	يُصرف بوصفة طبية فقط	يُحفظ جافًا.	جهاز طبي
JA	エチレンオキサイドによる滅菌の滅菌、方法。	単回使用滅菌バリアシステム。エチレンオキサイド滅菌済み	再使用禁止。単回使用製品。	パッケージが開封または破損している場合は使用しないでください。	天然ゴムラテックスは含有していません。	取扱説明書を参照してください。	製品コードまたは参照番号	ロット番号。	使用期限。有効期限。	医家向け医療機器	湿気厳禁。	医療機器
NB	Steril, sterilisert med etylenoksid	Enkelt sterilt barrieresystem, sterilisert med etylenoksid	Skal ikke brukes hvis pakningen er åpnet eller skadet.	Skal ikke brukes hvis pakningen er åpnet eller skadet.	Inneholder ikke naturgummilateks.	Se bruksanvisningen.	Produktkode eller referansenummer	Partinummer.	Brukes før. Utløpsdato.	Reseptbelagt	Bevares tørt.	Medisinsk utstyr
TR	Sterildir; etilen oksit yöntemi ile sterilize edilmiştir	Tek steril bariyer sistemi, etilen oksit kullanılarak sterilize edilmiştir	Tekrar kullanmayın. Sadece tek kullanımlık.	Ambalaj açık veya hasarlıysa kullanmayın.	Doğal kauçuk lateks içermez.	Kullanma talimatına başvurun.	Ürün Kodu veya Referans Numarası	Lot Numarası.	Son kullanma tarihi.	Sadece reçeteyle satılır	Kuru tutun.	Tıbbi Cihaz

RO **Indicații:** Ca pansament principal, pentru asigurarea intrărilor liniilor intravenoase de acces vascular. Poate fi lăsat la locul respectiv până la 7 zile, dacă este curat și uscat. Păstrați produsul uscat în timpul utilizării. Îndepărtați-l/înlocuiți-l la primul semn de murdărire sau umezire
Dacă apare un incident grav în legătură cu echipamentul, acesta trebuie raportat companiei Medline și autorității competente din statul membru în care își are reședința utilizatorul și/sau pacientul.
Precauții generale și observații: Poate fi utilizat ca pansament primar sau secundar. Dacă apare vreun semn de roșeață sau iritație, opriți utilizarea și consultați un profesionist din domeniul sănătății.
Dispozitivele utilizate trebuie să fie eliminate în recipiente adecvate pentru deșeuri, în conformitate cu protocolul spitalului.
ATENȚIE: Legile federale (S.U.A.) permit vânzarea acestui dispozitiv numai cu, sau pe bază de rețetă eliberată de medic.
Distribuit și importat de

SK **Indikácie:** Ako primárny obväz na zaistenie miest vpichu cievneho prístupu. Ak je čistý a suchý, môže zostať na mieste až 7 dní. Počas používania uchovávajte v suchu. Pri prvom náznaku znečistenia alebo vlhkosti pomôcku odstráňte/vymeňte.
Ak v súvislosti s touto pomôckou dôjde k vážnej nehode, musí sa nahlásiť spoločnosti Medline a kompetentnému orgánu v členskom štáte v mieste bydliska používateľa a/alebo pacienta.
Všeobecné bezpečnostné upozornenia a pozorovania: Možno použiť ako primárny alebo sekundárny obväz. Ak by sa ukázali akékoľvek známky začervenania alebo podráždenia, prestaňte používať a poraďte sa so zdravotníckym pracovníkom.
Použité pomôcky sa musia likvidovať do vhodných odpadových nádob v súlade s nemocničným protokolom.
UPOZORNENIE: Federálny zákon (USA) vymedzuje predaj tohto zariadenia lekárom alebo na lekársky predpis.
Distribuuje a dováža

SL **Indikacije:** Kot primarna obveza za zaščito mest linij za žilni dostop. Če je izdelek čist in suh, lahko ostane nameščen do 7 dni. Med uporabo vzdržujte suhost. Odstranite/zamenjajte ob prvem znaku umazanosti ali vlažnosti.
O resnih zapletih, ki nastopijo v povezavi s pripomočkom, je treba poročati družbi Medline in pristojnemu organu države članice, v kateri je uporabnik in/ali pacient nastanjen.
Splošni previdnostni ukrepi in ugotovitve: izdelek lahko uporabite kot primarno ali sekundarno obvezo. Če se pojavijo kakršni koli znaki rdečine ali draženja, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravstvenim delavcem.
Uporabljene pripomočke je treba zavreči v ustrezne vsebnike za odpadke skladno z bolnišničnim protokolom.
POZOR: Zvezni zakon (ZDA) omejuje prodajo tega pripomočka zdravnikom ali drugim ustrezno pooblaščenim zdravstvenim delavcem po njihovem naročilu.
Distributer in uvoznik

SV **Indikationer:** Som ett primärförband för att säkra kärlinfarter/-katetrar. Kan sitta kvar i upp till 7 dagar förutsatt att det är rent och torrt. Ska hållas torrt under användning. Ta bort/byt förbandet vid första tecken på smuts eller fukt.
Om en allvarlig incident har inträffat i samband med produkten ska händelsen rapporteras till Medline och tillsynsmyndigheten i det medlemsland i vilket användaren och/eller patienten befinner sig.
Allmänna försiktighetsåtgärder och observanda: Kan användas som ett primär- eller sekundärförband. Om rodnad eller irritation uppstår ska användningen avbrytas och läkare eller sjuksköterska kontaktas.
Använda produkter ska bortskaffas i lämpliga avfallsbehållare enligt sjukhusets rutiner.
OBS! Enligt federal lag (USA) får denna anordning endast säljas av läkare eller på läkares ordination.
Distribueras och importeras av

AR **.دواعي الاستخدام:** كضمادة أولية، لتثبيت مواضع خطوط الإدخال الوريدية. ويمكن تركها في مكانها لمدة تصل إلى 7 أيام
.والسلطة المختصة في الدولة العضو المقيم بها المستخدم و/أو المريض Medline إذا وقع حادث خطير له علاقة بالجهاز، ينبغي الإبلاغ عنه إلى شركة
.احتياطات وملاحظات عامة: يمكن استخدامها كضمادة أولية أو ثانوية. وفي حالة ظهور أي علامات للاحمرار أو التهيج، يجب التوقف عن الاستخدام
.واستشارة أخصائي رعاية صحية
.ينبغي التخلص من الأجهزة المستخدمة في حاويات نفايات ملائمة وفقًا لبروتوكول المستشفى
.تنبيه: يحظر القانون الفيدرالي (الأمريكي) بيع هذا الجهاز إلا بواسطة طبيب أو بأمر منه

JA 使用目的：血管アクセスライン部位の固定用一次ドレッシング材です。清潔で乾燥した状態であれば、最長7日間留置可能です。
使用中は乾燥した状態に保ってください。汚れや湿り気の最初の兆候が見られたら、除去または交換してください。
万一機器に関連する重篤な事象が発生した場合は弊社および管轄省庁に報告すること。
使用済みの器具は、病院の手順に従って適切な廃棄容器に廃棄してください。
一般的な使用上の注意・観察事項：一次または二次ドレッシング材として使用可能。
発赤または刺激感の徴候がみられる場合は、使用を中止し、
医療専門家に相談してください。
注意：連邦法により、この機器の販売は免許を有する医師による、またはその指示による販売に限られている。
「輸入販売業者」

NB **Indikasjoner:** Som primær kompress for å sikre vaskulære tilgangssteder. Hvis den er ren og tørr, kan den være på i opptil 7 dager. Holdes tørr under bruk. Fjern/skift ved første tegn på tilsmussing eller fuktighet.
Hvis det har oppstått en alvorlig uønsket hendelse i tilknytning til produktet, skal dette varsles til Medline og den kompetente myndigheten i medlemslandet der brukeren og/eller pasienten er etablert.
Generelle forholdsregler og observasjoner: Kan brukes som primær eller sekundær kompress. Hvis det oppstår rødhet eller irritasjon, skal du avslutte bruken og rådføre deg med helsepersonell.
Brukte enheter skal kastes i egnede avfallsbeholdere i samsvar med sykehusets retningslinjer.
OBS! Dette produktet skal, ifølge føderal lovgivning i USA, bare forskrives eller selges av lege.
Distribuert og importert av

TR **Endikasyonlar:** Vasküler erişim hattı bölgelerini sabitlemek için birincil pansuman olarak. Temiz ve kuruysa 7 güne kadar yerinde bırakılabilir. Kullanım sırasında kuru tutun. İlk kirlenme veya nem bulgusunu gördüğünüzde çıkarın/değiştirin.
Bu cihazla ilişkili olarak ciddi bir olay olduysa Medline'a ve kullanıcının ve/veya hastanın yerleşik olduğu Üye Devletin yetkili makamına bildirilmelidir.
Genel Önlemler ve Gözlemler: Birincil veya ikincil pansuman olarak kullanılabilir. Herhangi bir kızarıklık veya tahriş bulgusu belirirse kullanımı kesin ve bir sağlık bakımı uzmanına danışın.
Kullanılmış cihazlar uygun atık kaplarında hastane protokolüne göre atılmalıdır.
DİKKAT: ABD federal yasalarına göre bu cihazın satışı sadece hekimler tarafından veya onların isteği üzerine yapılabilir.
Dağıtıcı ve İthalatçı

	EC REP	CH REP		EC REP	CH REP
EN	Authorized representative in the European community.	Authorized representative in the Switzerland Communtiy	LT	Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje	Įgaliotasis atstovas Šveicarijos Bendrijoje
BG	Упълномощен представител в Европейската общност	Упълномощен представител в Швейцарската конфедерация	LV	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā	Pilnvarotais pārstāvis Šveices Konfederācijā
CS	Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství	ZplnomocněnýZplnomocněný zástupce ve Švýcarsku ni zastupnik u Švicarskoj	MT	Ir-rappreżentant awtorizzat fil-Komunità Ewropea.	Ir-rappreżentant awtorizzat fil-Komunità Żvizzera
DA	Autoriseret representant i EU.	Autoriseret repræsentant i Schweiz	NL	Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Unie.	Gemachtigde vertegenwoordiger in de Zwitserse Bondstaat
DE	Autorisierte EU-Vertretung.	Schweizer Bevollmächtigter	PL	Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej.	Upoważniony przedstawiciel w Konfederacji Szwajcarskiej
EL	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ελβετία	PT	Mandatário na Comunidade Europeia.	Representante autorizado na Confederação Suíça
ES	Representante autorizado en la Comunidad Europea.	Representante autorizado en la Confederación Suiza	RO	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană.	Reprezentant autorizat în Confederația Elvețiană
ET	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses	Volitatud esindaja Šveitsi Konföderatsioonis	SK	Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve.	Autorizovaný zástupca vo Švajčiarsku
FI	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä.	Valtuutettu edustaja Sveitsissä	SL	Pooblaščeni predstavnik v Evropski skupnosti.	Pooblaščeni zastopnik v Švici
FR	Dépositaire agréé dans l'Union européenne.	Représentant agréé dans la Confédération suisse	SV	Auktoriserad representant i EU.	Auktoriserad representant för Schweiz
GA	Ionadaí údaraithe sa Chomhphobal Eorpach	Ionadaí údaraithe i gComhphobal na hEilvéise	AR	.الممثل المعتمد في المجتمع الأوروبي	الممثل المعتمد في المجتمع السويسري
HR	Ovlašteno tijelo u Ujedinjenoj Kraljevini	Ovlašteni zastupnik u Švicarskoj	JA	欧州共同体における認定代理人。	スイスにおける認定代理店
HU	Hivatalos képviselet az Európai Közösségben	Hivatalos képviselet a Svájci Közösségben	NB	Autorisert representant i Den europeiske union.	Autorisert representant i Sveits
IT	Rappresentante autorizzato per l'Unione Europea.	Mandatario nella Comunità svizzera	TR	Avrupa Topluluğunda yetkili temsilci.	İsviçre Topluluğunda Yetkili Temsilci

CE 2797

EC REP Medline International France SAS
5 Rue Charles Lindbergh
44110 Châteaubriant, France

CH REP Medline International Switzerland Sàrl,
c/o MN & Associés SA Place de Longemalle 1,
1204 Genève Switzerland

Australian Sponsor:
Emergo Australia Level 20 Tower II,
Darling Park 201 Sussex Street
Sydney, NSW 2000 Australia

MD

UK CA 0086 **UK approved body:** BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK (Approved body number 0086)
UK representative and importer in UK: Medline Industries Ltd, WA4 6HL, UK

Manufactured by;
Centurion Medical Products, LP
100 Centurion Way
Williamston, MI 48895 USA

Manufactured for Medline Industries, LP
Medline and SureSite are registered trademarks of Medline Industries, LP
Three Lakes Dr. Northfield, IL 60093 USA